

## Các đối tác của dự án

### Hiệp hội các Hội phụ nữ ở Heraklion Prefecture

Hiệp hội là một tổ chức phi chính phủ, được thành lập vào năm 2000 và trực thuộc các Tổ chức phi chính phủ hoạt động tình nguyện, trụ sở chính tại thành phố Heraklion, Crete. Đây là tổ chức hoạt động vì quyền lợi của phụ nữ và trẻ em, đồng thời thúc đẩy văn hóa và văn minh.

Hiệp hội tham gia vào các lĩnh vực sau:

- I. Hỗ trợ về chỗ ở và các dịch vụ xã hội cho phụ nữ và trẻ em bị bạo hành và lạm dụng
2. Tuyên truyền nâng cao nhận thức và các hoạt động giáo dục cho phụ nữ bị lạm dụng ở cấp độ cá nhân hoặc xã hội (công việc v.v...)
3. Cung cấp các dịch vụ mang tính chất khoa học (hỗ trợ tâm lý, tư vấn pháp lý, giúp phụ nữ bị lạm dụng tham gia trở lại thị trường lao động v.v...)
4. Tư vấn và đào tạo, hỗ trợ phụ nữ để họ có thể quay trở lại cuộc sống bình thường

Đường dây nóng thông báo các trường hợp bạo hành gia đình và trợ giúp (hoạt động 24/24, 7 ngày trong tuần). Hiệp hội nỗ lực để chấm dứt bạo hành phụ nữ thông qua các dự án chính sau đây: Nơi cư trú cho phụ nữ và trẻ em bị lạm dụng; Đường dây nóng – Chống bạo hành gia đình (Đường dây nóng 800-II-I6000); trung tâm tư vấn; dự án trung tâm trẻ em và gia đình nhận nuôi trẻ.

Chi tiết liên hệ: Meramvelou 54, điện thoại: +302810242121, email: info@kakopoiisi.gr, website: www.kakopoiisi.gr.  
Người liên hệ: Emmanouella Skoula.

### Đại học công nghệ Cyprus

Đại học Công nghệ Cyprus mong muốn phát triển thành một trường đại học hiện đại, tiên phong trong lĩnh vực giáo dục và tiến hành các nghiên cứu cấp cao trong các lĩnh vực khoa học và công nghệ hàng đầu có tác động lớn lên các ngành kinh tế, kỹ thuật và khoa học.

Với định hướng nghiên cứu ứng dụng, Trường Đại học mong muốn thực hiện vai trò hỗ trợ nhà nước và xã hội trong khả năng của mình nhằm giải quyết các vấn đề phát sinh trong tất cả các lĩnh vực khoa học và công nghệ. Chương trình của Trường Đại học Công nghệ Cyprus bổ sung lớn cho các lĩnh vực khoa học mà hiện tại không có ở cấp Đại học và Sau Đại học của Trường Đại học Cyprus hoặc trong bất kỳ tổ chức giáo dục đại học nào trong nước. Trường Đại học Công nghệ Cyprus có trụ sở tại thành phố Limassol với sáu khoa khác nhau.

Chi tiết liên hệ: 30 Archbishop Kyprianou Str. 3036 Lemesos, Điện thoại: 357 25 00 2500, Fax: +357 25 00 2750.  
Web: http://www.cut.ac.cy?languageId=1 Mediterranean Institute of Gender Studies

### Viện Nghiên cứu về Giới Địa trung hải, Cyprus

MIGS là một tổ chức phi lợi nhuận trực thuộc Đại học Nicosia. Viện nghiên cứu hoạt động với mục đích đóng góp vào đời sống chính trị - tri thức, chính trị-xã hội của khu vực vì điều này liên quan đến các vấn đề về giới và thực hiện điều đó thông qua phương pháp tiếp cận đa ngành và phối hợp với các viện nghiên cứu khác. Viện nghiên cứu nhận ra nhiều cấp độ phân biệt đối xử khác nhau đối với phụ nữ và thống nhất rằng sự phân biệt đối xử này tồn tại ở nhiều dạng khác nhau. Viện cam kết xoá bỏ các hình thức phân biệt đối xử này bằng cách kết hợp nghiên cứu, tuyên truyền vận động, cũng như đào tạo, tổ chức hội thảo và các hoạt động khác.

Chi tiết liên hệ: 46 Makedonitissas Avenue, Box 24005, Nicosia 1703, Điện thoại: +357 22 351274/76 (ext.115)  
Fax: +357 22 353682, Email: info@medinstgenderstudies.org

### ŠKUC, Slovenia

ŠKUC được thành lập vào năm 1972 và là một trong những tổ chức phi chính phủ hàng đầu thúc đẩy các hoạt động văn hóa nghệ thuật ở Slovenia. Trong vài năm qua, hoạt động của ŠKUC đã mở rộng ra nhiều lĩnh vực như cung cấp thông tin và tư vấn cho các bạn trẻ, giáo dục, thư viện, lưu trữ, các vấn đề xã hội, y tế dự phòng và vận động, xã hội học, nhân văn cũng như các hoạt động nghiên cứu. Tổ chức cũng là một hiệp hội làm việc vì lợi ích cộng đồng trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe.

ŠKUC được tài trợ bởi các bộ khác nhau, Ủy ban châu Âu, chính quyền thành phố và các nhà tài trợ khác.

Các hoạt động của SKUC được quản lý bởi 8 ban điều phối độc lập các dự án khác nhau. Ví dụ như Ban cơ hội bình đẳng tham gia vào dự án này.

Chi tiết liên hệ: Drustvo ŠKUC, p.p. S72, 51 - 1000 Ljubljana p/f: +386 143035 30, e-mail: info@skuc.org.  
Web: www.skuc.org

### Viện nghiên cứu Xung đột, Áo

Viện Nghiên cứu Xung đột [Institut für Konfliktforschung - IKF] được thành lập vào năm 1976 với vai trò là một viện nghiên cứu ngoài trường đại học có tư cách pháp lý như một tổ chức phi lợi nhuận. Mục tiêu của Viện là tiến hành nghiên cứu về xung đột chính trị và xã hội ở mức độ liên ngành và cung cấp các giải pháp tư vấn cho các quyết định chính trị. Các hoạt động này được cung cấp bởi các nghiên cứu cơ sở. Các đề tài nghiên cứu chính của Viện bao gồm nghiên cứu về dân chủ, phân chia giai cấp trong chính trị và xã hội, nghiên cứu về an ninh, nghiên cứu xã hội lịch sử. IKF hợp tác với các tổ chức nghiên cứu trong lĩnh vực liên quan, cả trong và ngoài nước. Công việc nghiên cứu được ghi trong báo cáo hàng năm. Có thể truy cập trang chủ của Viện (www.ikf.ac.at) để xem tóm tắt ngắn gọn về dự án và chi tiết các báo cáo. Konfliktforschung (do Braumüller xuất bản) là một loạt ấn phẩm liên ngành phát hành không thường xuyên của Viện Nghiên cứu Xung đột.

Chi tiết liên hệ: Lisztstraße 3, (Am Heumarkt 33), A-1030 Vienna.  
Tel: ++43 1 713 16 40, Fax: ++43 1 713 99 30, e-mail: institute@ikf.ac.at

### Trường đại học Stockholm, Thụy Điển

Kể từ năm 1878, Đại học Stockholm với đặc trưng là sự cởi mở và đổi mới là một trường đại học hiện đại với môi trường đa văn hóa. Trường đại học Stockholm là một trong 100 cơ sở giáo dục đại học hàng đầu thế giới. Trường có hơn 60.000 sinh viên và 5.000 cán bộ hoạt động trong lĩnh vực khoa học, nhân văn và khoa học xã hội.

Khoa Luật của Đại học Stockholm bắt đầu hoạt động vào năm 1907. Ngày nay, Khoa Luật là khoa lớn nhất trong nước. Khoa Luật có khoảng 2500 - 4000 sinh viên mỗi năm bao gồm các sinh viên học luật hoặc theo chương trình về luật trình độ đại học hoặc các khóa học luật riêng không cấp bằng. Khoa Luật có khoảng hơn một trăm giảng viên làm việc toàn thời gian cho công việc giảng dạy và nghiên cứu. Khoa Luật có khoảng 30 giáo sư chuyên về các đề tài khoa học pháp lý truyền thống, chẳng hạn như Luật học, Tư pháp, Luật tài chính, Luật Quốc tế, Công pháp, Luật tố tụng, Lịch sử pháp lý, và Luật Hình sự.

Chi tiết liên hệ: Faculty of Law, Stockholm University, SE-106 91 Stockholm; địa chỉ: Universitetsvägen 10 C; Switchboard: +46 (0)8 16 20 00; Fax: +46 (0) 612 41 09 Website: http://www.juridicum.su.se/jurweb/default.asp?lang=eng

### Rutgers WPF, Hà Lan

Rutgers WPF là một tổ chức danh tiếng về quyền và sức khỏe sinh sản và tình dục. Tổ chức này hoạt động chủ yếu ở Hà Lan, Châu Phi, Châu Á và Nam Mỹ. Mục đích của tổ chức nhằm cải thiện quyền và sức khỏe sinh sản và tình dục trên toàn thế giới. Rutgers WPF hỗ trợ các tổ chức đối tác và các chuyên gia trong công việc, nâng cao chuyên môn của các chuyên gia về lĩnh vực nghiên cứu tình dục.

Chi tiết liên hệ: Rutgers WPF Postbus/P.O.Box 90223506 GA Utrecht, the Netherlands,  
Oudeoord 176-1783513 EV Utrecht, the Netherlands  
Tel: +31 (0)30 231 34 31, email: i.vanwesenbeeck@rutgerswpf.nl, Web: www.rutgerswpf.nl



Ban công tác xã hội, Viện Công nghệ Giáo dục Crete, Hy Lạp (TEL Crete)

Trung tâm thí nghiệm y tế và an toàn đường bộ-

## Commun-AID

Tăng cường năng lực cho lao động giúp việc gia đình đến từ các nơi khác nhau nhằm đổi phò với bạo lực tinh dục thông qua các hình thức can thiệp dựa vào cộng đồng.



Với sự hỗ trợ từ Ủy ban Châu Âu,  
chương trình Daphne III



## Bối cảnh và thông tin về dự án

Lao động giúp việc gia đình nhập cư là đối tượng dễ bị tổn thương hơn so với người dân địa phương và thiếu khả năng tự bảo vệ mình chống lại tình trạng lạm dụng do thiếu kỹ năng ngôn ngữ địa phương, nhận thức kém về pháp luật và phong tục địa phương, thiếu tiếp cận các công việc phù hợp và kiến thức hạn chế về quyền lợi của mình tại địa phương. Nhiều lao động giúp việc gia đình cảm thấy rằng họ không có sự lựa chọn ngoài việc bắt buộc phải ở lại và bị lạm dụng bởi vì nếu chạy trốn chủ lao động có nghĩa là họ sẽ bị rơi vào tình trạng bất hợp pháp, thua nhận với chính quyền rằng họ đang ở trong tình trạng bất hợp pháp và/hoặc mất quyền làm việc. Một số tổ chức quốc tế đã nhấn mạnh tầm quan trọng của vấn đề này trong chương trình nghị sự của mình và đề xuất xây dựng cơ chế bảo vệ cho lao động giúp việc gia đình nhập cư cũng như tăng cường năng lực cho các tổ chức xã hội dân sự để giải quyết và giám sát các điều kiện của lao động giúp việc gia đình nhập cư. Viện Công nghệ Giáo dục Crete đã nhận tài trợ từ Chương trình Daphne III của Ủy ban Châu Âu để thực hiện một dự án "Tăng cường năng lực cho lao động giúp việc gia đình đến từ các nơi khác nhau để đối phó với nạn bạo lực tinh thần thông qua các hình thức can thiệp dựa vào cộng đồng (Commun-AID)". Tám tổ chức từ sáu nước thành viên EU tham gia vào liên đoàn trong đó có Viện Giáo dục sau đại học (IHE) và các tổ chức phi chính phủ (NGO). Các quốc gia này đã được lựa chọn cho mục đích so sánh, bởi vì có số lượng lớn người nhập cư và lao động giúp việc gia đình nhập cư và có địa lý trải dài dọc phía Nam, Trung và Bắc châu Âu. Cụ thể, các tổ chức gồm: Viện Nghiên cứu xung đột (Áo); Đại học Công nghệ Cyprus, Viện Nghiên cứu Giới Địa Trung Hải (Cyprus); TEL Crete, Hiệp hội các Hội phụ nữ ở Heraklion Prefecture (Nơi cư trú cho Phụ nữ bị lạm dụng) (Hy Lạp); Rutgers WPF, Hà Lan (Hà Lan); SKUC (y tế dự phòng) (Slovenia); và Đại học Stockholm (Thụy Điển).

## Mục đích

Mục đích chính của dự án là nâng cao năng lực cho lao động giúp việc gia đình nhập cư để đối phó với bạo lực tinh thần thông qua xây dựng và thử nghiệm các hình thức can thiệp dựa vào cộng đồng. Ngoài ra, dự án còn nhằm nâng cao nhận thức cho người hưởng lợi và các nhóm mục tiêu; đồng thời xây dựng tài liệu hướng dẫn tập huấn có các mô đun về tư vấn, giáo dục và phát triển cộng đồng về các vấn đề bạo lực tinh thần đối với lao động giúp việc gia đình nhập cư.

## Mục tiêu

Dự án có một số mục tiêu nhằm đạt được mục đích chính. Các mục tiêu bao gồm:

- Mô tả vấn đề bạo lực tinh thần xảy ra với lao động giúp việc gia đình nhập cư và đánh giá nhu cầu của nạn nhân;
- Sơ đồ hóa các nguồn lực cộng đồng, các liên minh, các can thiệp và các chính sách giải quyết vấn đề bạo lực tinh thần đối với người nhập cư;

- Thiết kế các công cụ và can thiệp phù hợp với văn hóa và ngôn ngữ để giải quyết bạo lực tinh thần đối với lao động giúp việc gia đình nhập cư;
- Phát triển một đội ngũ lao động được công nhận và các thành viên cộng đồng những người có thể thúc đẩy giáo dục cộng đồng và các chương trình phát triển cộng đồng dài hạn;
- Nâng cao nhận thức của lao động giúp việc gia đình nhập cư về quyền lợi của mình và nâng cao năng lực đối phó với bạo lực tinh thần khi làm giúp việc gia đình.

## Các hoạt động

Các hoạt động bao gồm các hành động mà các thành viên của liên đoàn sẽ tham gia nhằm đạt được mục đích cụ thể. Các hoạt động này nhằm:

- Rà soát bằng chứng hiện có về tình trạng bị lạm dụng tinh thần của lao động nhập cư và đánh giá nhu cầu của các nạn nhân. Mô tả mức độ và đặc điểm của tình trạng bị lạm dụng tinh thần của lao động giúp việc gia đình nhập cư ở tất cả các quốc gia đối tác và xem xét một cách hệ thống tài liệu trong nước và quốc tế liên quan đến vấn đề này;
- Sơ đồ hóa các nguồn lực cộng đồng, các can thiệp và chính sách ở tất cả các quốc gia đối tác để xác định các chính sách và/hoặc can thiệp khác được thiết kế đặc biệt để giải quyết bạo lực tinh thần đối với lao động giúp việc gia đình nhập cư;
- Xây dựng một công cụ web can thiệp khổng hoảng phù hợp với văn hóa và ngôn ngữ nhằm mục đích cung cấp thông tin và dịch vụ chuyển gửi, lập kế hoạch an toàn, hỗ trợ tinh thần và vận động chính sách cho lao động giúp việc gia đình nhập cư. Công cụ web sẽ được thiết kế đặc biệt dựa trên nhu cầu cụ thể của lao động giúp việc gia đình nhập cư;
- Xây dựng và thực hiện chương trình can thiệp đào tạo cho người huấn luyện. Một chương trình đào tạo năng lực có các mô-đun về tư vấn, giáo dục và phát triển cộng đồng về các vấn đề bạo lực tinh thần trong công việc giúp việc gia đình sẽ được xây dựng và chuyển giao cho các nhà giáo dục cộng đồng hai nền văn hóa tại tất cả các quốc gia đối tác;
- Phổ biến rộng rãi kết quả dự án.

## Mô tả tổ chức điều phối

### Viện Công nghệ Giáo dục Crete, Hy Lạp

Trung tâm thí nghiệm y tế và an toàn đường bộ-LaHeRS (<http://lahers.seyp.teicrete.gr/>) trực thuộc Ban Công tác Xã hội của Viện Công nghệ giáo dục Crete, Hy Lạp (TEL Crete- [www.teicrete.gr](http://www.teicrete.gr)). LaHeRS có mục đích thúc đẩy nghiên cứu và can thiệp về vấn đề xã hội và sức khỏe cộng đồng. Các lĩnh vực quan tâm gồm bạo lực gia đình và bạo lực giữa các cá nhân, đánh giá nhu cầu y tế trong nhóm dân cư dễ bị tổn thương, yếu tố quyết định mang tính xã hội về sức khỏe và khả năng lái xe. LaHeRS tích cực tiến hành nghiên cứu cơ bản trong các lĩnh vực quan tâm khác nhau, phát triển đề án nghiên cứu thuộc chương trình tài trợ quốc gia và Châu Âu, tìm kiếm các cơ hội hợp tác nghiên cứu và học tập với các cơ sở giáo dục và nghiên cứu khác ở Hy Lạp và nước ngoài, thiết kế và thực hiện các can thiệp cộng đồng về các chủ đề khác nhau liên quan đến lợi ích của tổ chức, phát triển các công cụ và tài liệu khoa học cho các tổ chức khoa học và công cộng v.v... LaHeRS quan tâm tìm hiểu các hành vi có nguy cơ cao và tập trung đặc biệt về tác động trên diện rộng của các yếu tố lối sống tới khả năng làm việc của con người và hành vi nguy cơ. LaHeRS có kinh nghiệm lâu năm và tham gia vào các dự án nghiên cứu do chính phủ tài trợ như Archimedes\_! ([www.teicrete.gr/archimedes](http://www.teicrete.gr/archimedes)) và Archimedes\_ III cũng như các dự án nghiên cứu hợp tác từ nguồn vốn Châu Âu với Cơ quan y tế và người tiêu dùng Châu Âu (EAHC) trong "Chương trình Sức khỏe" (YSAV 2009-I2-22 / <http://ysav.rutgerswpf.org/y-sav>), Leonardo Da Vinci / Quan hệ đối tác (LdV "LLP-LdV- TOI-2007-TR-008"), Tổng cục Giao thông vận tải và vận động /DG-MOVE (MOVE/C4/SUB/20II-294/SI2.628846/REHABIL-AID), Tổng cục tư pháp và "Chương trình DAPHNE III" như COMMUN-AID (JUST/20II-2012/DAP/AG/3272) và WOMPOWVER (JUST/20II-2012/DAP/AG/3008). Trung tâm thí nghiệm tham gia Chương trình Học tập suốt đời ERASMUS (Chương trình chuyên sâu năm 2012 (IP) / "Giáo dục quốc tế đào tạo các chuyên gia phục hồi sau tai nạn giao thông) và cũng là thành viên của mạng lưới lớn của châu Âu được tài trợ theo chương trình COST như COST "357 PROHELMET"(<http://archives.cost.eu/action357/>), COST "TUII01" ([http://www.cost.eu/domains\\_actions/tud/Actions/TUII01](http://www.cost.eu/domains_actions/tud/Actions/TUII01)). Hầu hết ấn phẩm của Trung tâm thí nghiệm được công bố trên các tạp chí khoa học quốc tế (Social Sciences Citation, Scopus, Medline).

Chi tiết liên hệ:TEL of Crete, Estayromenos 71004 Heraklion, Crete, Mailbox: I939

Tel:+30.2810.379516

Fax:+30.2810.0251147, Email:[jchlia@staff.teicrete.gr](mailto:jchlia@staff.teicrete.gr) Web: <http://lahers.seyp.teicrete.gr>